

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO
FORCE PROTECTION
Language Survival Guide
October 2006



- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Assessment | 5: Medical Threat |
| 2: Terrorist Threat | 6: Local Employed Personnel (LEP) |
| 3: Foreign Intelligence Service (FIS) | 7: Route Assessments |
| 4: Criminal Threat | 8: Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO
FORCE PROTECTION
Language Survival Guide
October 2006

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Assessment | 5: Medical Threat |
| 2: Terrorist Threat | 6: Local Employed Personnel (LEP) |
| 3: Foreign Intelligence Service (FIS) | 7: Route Assessments |
| 4: Criminal Threat | 8: Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO
FORCE PROTECTION
Language Survival Guide
October 2006



- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Assessment | 5: Medical Threat |
| 2: Terrorist Threat | 6: Local Employed Personnel (LEP) |
| 3: Foreign Intelligence Service (FIS) | 7: Route Assessments |
| 4: Criminal Threat | 8: Glossary |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO
FORCE PROTECTION
Language Survival Guide
October 2006

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Assessment | 5: Medical Threat |
| 2: Terrorist Threat | 6: Local Employed Personnel (LEP) |
| 3: Foreign Intelligence Service (FIS) | 7: Route Assessments |
| 4: Criminal Threat | 8: Glossary |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>nga</u>	or	eemung
R	as in loogaa <u>Ra</u>	or	me <u>R</u> kaado
-	as in aanaa-aa	or	kaanus-aa

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>nga</u>	or	eemung
R	as in loogaa <u>Ra</u>	or	me <u>R</u> kaado
-	as in aanaa-aa	or	kaanus-aa

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>nga</u>	or	eemung
R	as in loogaa <u>Ra</u>	or	me <u>R</u> kaado
-	as in aanaa-aa	or	kaanus-aa

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>nga</u>	or	eemung
R	as in loogaa <u>Ra</u>	or	me <u>R</u> kaado
-	as in aanaa-aa	or	kaanus-aa

PART 1: ASSESSMENT - DETERMINING LEVEL OF COOPERATION			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	We are assisting local law enforcement by assessing the criminal activity and security concerns in this area.	kaamee motabaang saa pagpatoomaan saa lokaal nga balaa-od peena-aagee saa pagtaasal saa kRimeenaal naa kaaleehookaan ug segooReedaad nee-eening loogaaRa	Kami motabang sa pagpatuman sa lokal nga balaod pinaagi sa pagtasal sa kriminal na kalihukan ug seguridad niining lugara
1-2	Would you be willing to discuss safety concerns you have about ___?	mo-ooyun kaa baa saa paag-hisgut saa kaheelwaasaan maaheetungod saa eemung kaabalaakaa ___?	Mouyon ka ba sa pag-hisgut saa kaheelwaasaan maaheetungod saa eemung kaabalaakaa ___?

PART 1: ASSESSMENT - DETERMINING LEVEL OF COOPERATION			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	We are assisting local law enforcement by assessing the criminal activity and security concerns in this area.	kaamee motabaang saa pagpatoomaan saa lokaal nga balaa-od peena-aagee saa pagtaasal saa kRimeenaal naa kaaleehookaan ug segooReedaad nee-eening loogaaRa	Kami motabang sa pagpatuman sa lokal nga balaod pinaagi sa pagtasal sa kriminal na kalihukan ug seguridad niining lugara
1-2	Would you be willing to discuss safety concerns you have about ___?	mo-ooyun kaa baa saa paag-hisgut saa kaheelwaasaan maaheetungod saa eemung kaabalaakaa ___?	Mouyon ka ba sa pag-hisgut saa kaheelwaasaan maaheetungod saa eemung kaabalaakaa ___?

PART 1: ASSESSMENT - DETERMINING LEVEL OF COOPERATION			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	We are assisting local law enforcement by assessing the criminal activity and security concerns in this area.	kaamee motabaang saa pagpatoomaan saa lokaal nga balaa-od peena-aagee saa pagtaasal saa kRimeenaal naa kaaleehookaan ug segooReedaad nee-eening loogaaRa	Kami motabang sa pagpatuman sa lokal nga balaod pinaagi sa pagtasal sa kriminal na kalihukan ug seguridad niining lugara
1-2	Would you be willing to discuss safety concerns you have about ___?	mo-ooyun kaa baa saa paag-hisgut saa kaheelwaasaan maaheetungod saa eemung kaabalaakaa ___?	Mouyon ka ba sa pag-hisgut saa kaheelwaasaan maaheetungod saa eemung kaabalaakaa ___?

PART 1: ASSESSMENT - DETERMINING LEVEL OF COOPERATION			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	We are assisting local law enforcement by assessing the criminal activity and security concerns in this area.	kaamee motabaang saa pagpatoomaan saa lokaal nga balaa-od peena-aagee saa pagtaasal saa kRimeenaal naa kaaleehookaan ug segooReedaad nee-eening loogaaRa	Kami motabang sa pagpatuman sa lokal nga balaod pinaagi sa pagtasal sa kriminal na kalihukan ug seguridad niining lugara
1-2	Would you be willing to discuss safety concerns you have about ___?	mo-ooyun kaa baa saa paag-hisgut saa kaheelwaasaan maaheetungod saa eemung kaabalaakaa ___?	Mouyon ka ba sa pag-hisgut saa kaheelwaasaan maaheetungod saa eemung kaabalaakaa ___?

1-3	Your name will not be associated with any information you provide.	eemung ngalaan deeli eekeegboolig saa beesaan oonsaa nga kasaayooRaan nga eemung geepaasidaa-an	Imong ngalan dili ikigbulig sa bisan unsa nga kasayuran nga imong gipasidaan
1-4	The information will be used to protect people in the neighborhood, the local police, politicians, and military from groups that wish to cause instability.	aang kasaayooRaan gaameeton saa pagpaanaaleepod saa manga taawo saa kaaseelingaanaan, saa lokaal nga poles, pooliteeko ug mileetaaR geekaan saa manga pundok nga boo-ot maagsoogyot ug pag-kamaahuyaang	Ang kasayuran gamiton sa pagpanalipud sa mga tawo sa kasilinganan, sa lokal nga polis, pulitiko ug militar gikan sa mga pundok nga buot mag-sugyot ug pag-kamahuyang

1-3	Your name will not be associated with any information you provide.	eemung ngalaan deeli eekeegboolig saa beesaan oonsaa nga kasaayooRaan nga eemung geepaasidaa-an	Imong ngalan dili ikigbulig sa bisan unsa nga kasayuran nga imong gipasidaan
1-4	The information will be used to protect people in the neighborhood, the local police, politicians, and military from groups that wish to cause instability.	aang kasaayooRaan gaameeton saa pagpaanaaleepod saa manga taawo saa kaaseelingaanaan, saa lokaal nga poles, pooliteeko ug mileetaaR geekaan saa manga pundok nga boo-ot maagsoogyot ug pag-kamaahuyaang	Ang kasayuran gamiton sa pagpanalipud sa mga tawo sa kasilinganan, sa lokal nga polis, pulitiko ug militar gikan sa mga pundok nga buot mag-sugyot ug pag-kamahuyang

1-3	Your name will not be associated with any information you provide.	eemung ngalaan deeli eekeegboolig saa beesaan oonsaa nga kasaayooRaan nga eemung geepaasidaa-an	Imong ngalan dili ikigbulig sa bisan unsa nga kasayuran nga imong gipasidaan
1-4	The information will be used to protect people in the neighborhood, the local police, politicians, and military from groups that wish to cause instability.	aang kasaayooRaan gaameeton saa pagpaanaaleepod saa manga taawo saa kaaseelingaanaan, saa lokaal nga poles, pooliteeko ug mileetaaR geekaan saa manga pundok nga boo-ot maagsoogyot ug pag-kamaahuyaang	Ang kasayuran gamiton sa pagpanalipud sa mga tawo sa kasilinganan, sa lokal nga polis, pulitiko ug militar gikan sa mga pundok nga buot mag-sugyot ug pag-kamahuyang

1-3	Your name will not be associated with any information you provide.	eemung ngalaan deeli eekeegboolig saa beesaan oonsaa nga kasaayooRaan nga eemung geepaasidaa-an	Imong ngalan dili ikigbulig sa bisan unsa nga kasayuran nga imong gipasidaan
1-4	The information will be used to protect people in the neighborhood, the local police, politicians, and military from groups that wish to cause instability.	aang kasaayooRaan gaameeton saa pagpaanaaleepod saa manga taawo saa kaaseelingaanaan, saa lokaal nga poles, pooliteeko ug mileetaaR geekaan saa manga pundok nga boo-ot maagsoogyot ug pag-kamaahuyaang	Ang kasayuran gamiton sa pagpanalipud sa mga tawo sa kasilinganan, sa lokal nga polis, pulitiko ug militar gikan sa mga pundok nga buot mag-sugyot ug pag-kamahuyang

1-5	By providing information on _____ you will help to save lives.	saa pag-haataag ug kasaayooRaan saa _____ eekaw maakataabaang saa pag-saalbaa saa keenaboohi	Sa paghatag ug kasayuran sa _____ ikaw makatabang sa pag-salba sa kinabuhi
1-6	Have you been asked by any other US personnel to assist in providing information?	geepangootaanaa kaa naa baa saa laa-ing kawaanee saa istaados oneedos paaRa saa pagtaabaang saa kasaayooRaan?	Gipangutana ka na ba sa laing kawani sa Estados Unidos para sa pagtabang sa kasayuran?
1-7	How long have you lived at _____?	peelaa naa kaatoo-ig kaa naagpooyo saa _____?	Pila na katuig ka nagpuyo sa _____?

1-5	By providing information on _____ you will help to save lives.	saa pag-haataag ug kasaayooRaan saa _____ eekaw maakataabaang saa pag-saalbaa saa keenaboohi	Sa paghatag ug kasayuran sa _____ ikaw makatabang sa pag-salba sa kinabuhi
1-6	Have you been asked by any other US personnel to assist in providing information?	geepangootaanaa kaa naa baa saa laa-ing kawaanee saa istaados oneedos paaRa saa pagtaabaang saa kasaayooRaan?	Gipangutana ka na ba sa laing kawani sa Estados Unidos para sa pagtabang sa kasayuran?
1-7	How long have you lived at _____?	peelaa naa kaatoo-ig kaa naagpooyo saa _____?	Pila na katuig ka nagpuyo sa _____?

1-5	By providing information on _____ you will help to save lives.	saa pag-haataag ug kasaayooRaan saa _____ eekaw maakataabaang saa pag-saalbaa saa keenaboohi	Sa paghatag ug kasayuran sa _____ ikaw makatabang sa pag-salba sa kinabuhi
1-6	Have you been asked by any other US personnel to assist in providing information?	geepangootaanaa kaa naa baa saa laa-ing kawaanee saa istaados oneedos paaRa saa pagtaabaang saa kasaayooRaan?	Gipangutana ka na ba sa laing kawani sa Estados Unidos para sa pagtabang sa kasayuran?
1-7	How long have you lived at _____?	peelaa naa kaatoo-ig kaa naagpooyo saa _____?	Pila na katuig ka nagpuyo sa _____?

1-5	By providing information on _____ you will help to save lives.	saa pag-haataag ug kasaayooRaan saa _____ eekaw maakataabaang saa pag-saalbaa saa keenaboohi	Sa paghatag ug kasayuran sa _____ ikaw makatabang sa pag-salba sa kinabuhi
1-6	Have you been asked by any other US personnel to assist in providing information?	geepangootaanaa kaa naa baa saa laa-ing kawaanee saa istaados oneedos paaRa saa pagtaabaang saa kasaayooRaan?	Gipangutana ka na ba sa laing kawani sa Estados Unidos para sa pagtabang sa kasayuran?
1-7	How long have you lived at _____?	peelaa naa kaatoo-ig kaa naagpooyo saa _____?	Pila na katuig ka nagpuyo sa _____?

1-8	What are your feelings about the U.S. presence in the area?	oonsaay eemung pagbaatee maaheetungod saa pag-kaadeeha saa istaados oneedos saa loogaaR?	Unsa'y imong pagbatí mahitungod sa pagkadiha sa Estados Unidos sa lugar?
1-9	Would you be willing to contact me in the future if you observed something suspicious?	eekaw baa mo-ooyon saa pagsung-ko kaanaako saa oomaa-aabootaay kun eemung maateekod aang oosaa kaa baahin nga maakataahaap?	Ikaw ba mouyon sa pag-sungko kanako sa umaabotay kon imong matikud ang usa ka bahin nga makatahap?

1-8	What are your feelings about the U.S. presence in the area?	oonsaay eemung pagbaatee maaheetungod saa pag-kaadeeha saa istaados oneedos saa loogaaR?	Unsa'y imong pagbatí mahitungod sa pagkadiha sa Estados Unidos sa lugar?
1-9	Would you be willing to contact me in the future if you observed something suspicious?	eekaw baa mo-ooyon saa pagsung-ko kaanaako saa oomaa-aabootaay kun eemung maateekod aang oosaa kaa baahin nga maakataahaap?	Ikaw ba mouyon sa pag-sungko kanako sa umaabotay kon imong matikud ang usa ka bahin nga makatahap?

1

1

1-8	What are your feelings about the U.S. presence in the area?	oonsaay eemung pagbaatee maaheetungod saa pag-kaadeeha saa istaados oneedos saa loogaaR?	Unsa'y imong pagbatí mahitungod sa pagkadiha sa Estados Unidos sa lugar?
1-9	Would you be willing to contact me in the future if you observed something suspicious?	eekaw baa mo-ooyon saa pagsung-ko kaanaako saa oomaa-aabootaay kun eemung maateekod aang oosaa kaa baahin nga maakataahaap?	Ikaw ba mouyon sa pag-sungko kanako sa umaabotay kon imong matikud ang usa ka bahin nga makatahap?

1-8	What are your feelings about the U.S. presence in the area?	oonsaay eemung pagbaatee maaheetungod saa pag-kaadeeha saa istaados oneedos saa loogaaR?	Unsa'y imong pagbatí mahitungod sa pagkadiha sa Estados Unidos sa lugar?
1-9	Would you be willing to contact me in the future if you observed something suspicious?	eekaw baa mo-ooyon saa pagsung-ko kaanaako saa oomaa-aabootaay kun eemung maateekod aang oosaa kaa baahin nga maakataahaap?	Ikaw ba mouyon sa pag-sungko kanako sa umaabotay kon imong matikud ang usa ka bahin nga makatahap?

1

1

PART 2: TERRORISM - GATHERING INFORMATION ON FOREIGNERS			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	What foreigners live in this area?	oonsaay langyaw aang naagpooyo dinhing loogaaRa?	Unsa'y langyaw ang nagpuyo dinhing lugara?
2-2	What foreigners have you observed in this area?	oonsaay langyaw nga eemung namaateekdaan dinhing loogaaRa?	Unsa'y langyaw nga imong namatikdan dinhing lugara?
2-3	Where is the exact location of the foreigners' home?	dee-in aang eksaatung loogaaR saa balaay saa langyaw?	Diin ang eksaktong lugar sa balay sa langyaw?
2-4	When was the last time you saw these foreigners?	kaanus-aa neemo nakeet-aan keening manga langyaw?	Kanus-a nimo nakit-an kining mga langyaw?
2-5	What country are these individuals from?	oonsaay naasod naageekaan keening manga taawo?	Unsa'y nasod nag-gikan kining mga tawo?

PART 2: TERRORISM - GATHERING INFORMATION ON FOREIGNERS			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	What foreigners live in this area?	oonsaay langyaw aang naagpooyo dinhing loogaaRa?	Unsa'y langyaw ang nagpuyo dinhing lugara?
2-2	What foreigners have you observed in this area?	oonsaay langyaw nga eemung namaateekdaan dinhing loogaaRa?	Unsa'y langyaw nga imong namatikdan dinhing lugara?
2-3	Where is the exact location of the foreigners' home?	dee-in aang eksaatung loogaaR saa balaay saa langyaw?	Diin ang eksaktong lugar sa balay sa langyaw?
2-4	When was the last time you saw these foreigners?	kaanus-aa neemo nakeet-aan keening manga langyaw?	Kanus-a nimo nakit-an kining mga langyaw?
2-5	What country are these individuals from?	oonsaay naasod naageekaan keening manga taawo?	Unsa'y nasod nag-gikan kining mga tawo?

PART 2: TERRORISM - GATHERING INFORMATION ON FOREIGNERS			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	What foreigners live in this area?	oonsaay langyaw aang naagpooyo dinhing loogaaRa?	Unsa'y langyaw ang nagpuyo dinhing lugara?
2-2	What foreigners have you observed in this area?	oonsaay langyaw nga eemung namaateekdaan dinhing loogaaRa?	Unsa'y langyaw nga imong namatikdan dinhing lugara?
2-3	Where is the exact location of the foreigners' home?	dee-in aang eksaatung loogaaR saa balaay saa langyaw?	Diin ang eksaktong lugar sa balay sa langyaw?
2-4	When was the last time you saw these foreigners?	kaanus-aa neemo nakeet-aan keening manga langyaw?	Kanus-a nimo nakit-an kining mga langyaw?
2-5	What country are these individuals from?	oonsaay naasod naageekaan keening manga taawo?	Unsa'y nasod nag-gikan kining mga tawo?

PART 2: TERRORISM - GATHERING INFORMATION ON FOREIGNERS			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	What foreigners live in this area?	oonsaay langyaw aang naagpooyo dinhing loogaaRa?	Unsa'y langyaw ang nagpuyo dinhing lugara?
2-2	What foreigners have you observed in this area?	oonsaay langyaw nga eemung namaateekdaan dinhing loogaaRa?	Unsa'y langyaw nga imong namatikdan dinhing lugara?
2-3	Where is the exact location of the foreigners' home?	dee-in aang eksaatung loogaaR saa balaay saa langyaw?	Diin ang eksaktong lugar sa balay sa langyaw?
2-4	When was the last time you saw these foreigners?	kaanus-aa neemo nakeet-aan keening manga langyaw?	Kanus-a nimo nakit-an kining mga langyaw?
2-5	What country are these individuals from?	oonsaay naasod naageekaan keening manga taawo?	Unsa'y nasod nag-gikan kining mga tawo?

2-6	When did they arrive here?	kaanus-aa maan seelaa meengaabot dinhee?	Kanus-a man sila ming-abot dinhi?
2-7	How did they get here?	gee-unsaa maan neelaa aang pag-aanhi?	Gi-unsafe man nila ang pag-anhi?
2-8	What local people have you observed associating with these foreigners?	oonsaa aang manga lokaal naa taawo nga eemung namaateekdaan saa paakigoobaan nganhee saa manga langyaw?	Unsa ang mga lokal na tawo nga imong namatikdan sa pakig-uban nganhi sa mga langyaw?
2-9	At what places do the foreigners routinely gather or meet?	saa oonsaang loogaaRa keening manga langyaw na-aandaan saa pag-pundok o paagtaagbo?	Sa unsang lugara kining mga langyaw naandan sa pag-pundok o pag-tagbo?
2-10	What vehicles do these foreigners drive?	oonsaay saakyanaan aang geemaaneyho saa manga langyaw?	Unsa'y sakyanaan ang gimaneho sa mga langyaw?

2

2-6	When did they arrive here?	kaanus-aa maan seelaa meengaabot dinhee?	Kanus-a man sila ming-abot dinhi?
2-7	How did they get here?	gee-unsaa maan neelaa aang pag-aanhi?	Gi-unsafe man nila ang pag-anhi?
2-8	What local people have you observed associating with these foreigners?	oonsaa aang manga lokaal naa taawo nga eemung namaateekdaan saa paakigoobaan nganhee saa manga langyaw?	Unsa ang mga lokal na tawo nga imong namatikdan sa pakig-uban nganhi sa mga langyaw?
2-9	At what places do the foreigners routinely gather or meet?	saa oonsaang loogaaRa keening manga langyaw na-aandaan saa pag-pundok o paagtaagbo?	Sa unsang lugara kining mga langyaw naandan sa pag-pundok o pag-tagbo?
2-10	What vehicles do these foreigners drive?	oonsaay saakyanaan aang geemaaneyho saa manga langyaw?	Unsa'y sakyanaan ang gimaneho sa mga langyaw?

2

2-6	When did they arrive here?	kaanus-aa maan seelaa meengaabot dinhee?	Kanus-a man sila ming-abot dinhi?
2-7	How did they get here?	gee-unsaa maan neelaa aang pag-aanhi?	Gi-unsafe man nila ang pag-anhi?
2-8	What local people have you observed associating with these foreigners?	oonsaa aang manga lokaal naa taawo nga eemung namaateekdaan saa paakigoobaan nganhee saa manga langyaw?	Unsa ang mga lokal na tawo nga imong namatikdan sa pakig-uban nganhi sa mga langyaw?
2-9	At what places do the foreigners routinely gather or meet?	saa oonsaang loogaaRa keening manga langyaw na-aandaan saa pag-pundok o paagtaagbo?	Sa unsang lugara kining mga langyaw naandan sa pag-pundok o pag-tagbo?
2-10	What vehicles do these foreigners drive?	oonsaay saakyanaan aang geemaaneyho saa manga langyaw?	Unsa'y sakyanaan ang gimaneho sa mga langyaw?

2

2-6	When did they arrive here?	kaanus-aa maan seelaa meengaabot dinhee?	Kanus-a man sila ming-abot dinhi?
2-7	How did they get here?	gee-unsaa maan neelaa aang pag-aanhi?	Gi-unsafe man nila ang pag-anhi?
2-8	What local people have you observed associating with these foreigners?	oonsaa aang manga lokaal naa taawo nga eemung namaateekdaan saa paakigoobaan nganhee saa manga langyaw?	Unsa ang mga lokal na tawo nga imong namatikdan sa pakig-uban nganhi sa mga langyaw?
2-9	At what places do the foreigners routinely gather or meet?	saa oonsaang loogaaRa keening manga langyaw na-aandaan saa pag-pundok o paagtaagbo?	Sa unsang lugara kining mga langyaw naandan sa pag-pundok o pag-tagbo?
2-10	What vehicles do these foreigners drive?	oonsaay saakyanaan aang geemaaneyho saa manga langyaw?	Unsa'y sakyanaan ang gimaneho sa mga langyaw?

2

2-11	What are their names?	oonsaay eelang manga ngalaan?	Unsa'y ilang mga ngalan?
2-12	What group (cell) do they belong to?	oonsaay gRoopo (hoogpong) seelaa saakop?	Unsa'y grupo (hugpong) sila sakop?
2-13	Do you know of any plans to attack U.S. facilities?	naakaheebaalo kaa baa saa beesaan oonsaang plaano saa paag-ataakee saa kagaameetaan saa istaados oneedos?	Nakahibalo ka ba saa bisan unsang plano sa pag-ataki sa kagamitan sa Estados Unidos?
2-14	Who will conduct this attack?	kinsaa maan aang maag-heemo aaning aataakey?	Kinsa man ang maghimo aning ataki?
2-15	When will this attack take place?	kaanus-aa maan keening pag-aataakey maheetaabo?	Kanus-a man kining pag-ataki mahitabo?

2-11	What are their names?	oonsaay eelang manga ngalaan?	Unsa'y ilang mga ngalan?
2-12	What group (cell) do they belong to?	oonsaay gRoopo (hoogpong) seelaa saakop?	Unsa'y grupo (hugpong) sila sakop?
2-13	Do you know of any plans to attack U.S. facilities?	naakaheebaalo kaa baa saa beesaan oonsaang plaano saa paag-ataakee saa kagaameetaan saa istaados oneedos?	Nakahibalo ka ba saa bisan unsang plano sa pag-ataki sa kagamitan sa Estados Unidos?
2-14	Who will conduct this attack?	kinsaa maan aang maag-heemo aaning aataakey?	Kinsa man ang maghimo aning ataki?
2-15	When will this attack take place?	kaanus-aa maan keening pag-aataakey maheetaabo?	Kanus-a man kining pag-ataki mahitabo?

2-11	What are their names?	oonsaay eelang manga ngalaan?	Unsa'y ilang mga ngalan?
2-12	What group (cell) do they belong to?	oonsaay gRoopo (hoogpong) seelaa saakop?	Unsa'y grupo (hugpong) sila sakop?
2-13	Do you know of any plans to attack U.S. facilities?	naakaheebaalo kaa baa saa beesaan oonsaang plaano saa paag-ataakee saa kagaameetaan saa istaados oneedos?	Nakahibalo ka ba saa bisan unsang plano sa pag-ataki sa kagamitan sa Estados Unidos?
2-14	Who will conduct this attack?	kinsaa maan aang maag-heemo aaning aataakey?	Kinsa man ang maghimo aning ataki?
2-15	When will this attack take place?	kaanus-aa maan keening pag-aataakey maheetaabo?	Kanus-a man kining pag-ataki mahitabo?

2-11	What are their names?	oonsaay eelang manga ngalaan?	Unsa'y ilang mga ngalan?
2-12	What group (cell) do they belong to?	oonsaay gRoopo (hoogpong) seelaa saakop?	Unsa'y grupo (hugpong) sila sakop?
2-13	Do you know of any plans to attack U.S. facilities?	naakaheebaalo kaa baa saa beesaan oonsaang plaano saa paag-ataakee saa kagaameetaan saa istaados oneedos?	Nakahibalo ka ba saa bisan unsang plano sa pag-ataki sa kagamitan sa Estados Unidos?
2-14	Who will conduct this attack?	kinsaa maan aang maag-heemo aaning aataakey?	Kinsa man ang maghimo aning ataki?
2-15	When will this attack take place?	kaanus-aa maan keening pag-aataakey maheetaabo?	Kanus-a man kining pag-ataki mahitabo?

2-16	Where will the attack take place?	dee-in loogaaR man keening pag-aataakey maheetaabo?	Diin lugar man kining pag-ataki mahitabo?
2-17	When did you last hear about this attack?	kaanus-aa maan neemo kataapoosaan nadoong-gan aang baahin aaning pag-aataakey?	Kanus-a man nimo katapusan nadunggan ang bahin aning pag-ataki?
2-18	Which group is planning to conduct this attack?	oonsaang gRoopo aang nagplaano saa pag-heemo aaning aataakey?	Unsang grupo ang nag-plano sa paghimo aning ataki?
2-19	What groups or individuals in this area express anti-U.S. sentiment?	kinsaang gRoopo o taawo aang nag-plaano dinhing loogaaRa aang naagpahaayaag ug baatok saa istaados oneedos?	Kinsang grupo o tawo ang nag-plano dinhing lugara ang nagpahayag ug batok sa Estados Unidos?

2-16	Where will the attack take place?	dee-in loogaaR man keening pag-aataakey maheetaabo?	Diin lugar man kining pag-ataki mahitabo?
2-17	When did you last hear about this attack?	kaanus-aa maan neemo kataapoosaan nadoong-gan aang baahin aaning pag-aataakey?	Kanus-a man nimo katapusan nadunggan ang bahin aning pag-ataki?
2-18	Which group is planning to conduct this attack?	oonsaang gRoopo aang nagplaano saa pag-heemo aaning aataakey?	Unsang grupo ang nag-plano sa paghimo aning ataki?
2-19	What groups or individuals in this area express anti-U.S. sentiment?	kinsaang gRoopo o taawo aang nag-plaano dinhing loogaaRa aang naagpahaayaag ug baatok saa istaados oneedos?	Kinsang grupo o tawo ang nag-plano dinhing lugara ang nagpahayag ug batok sa Estados Unidos?

2

2

2-16	Where will the attack take place?	dee-in loogaaR man keening pag-aataakey maheetaabo?	Diin lugar man kining pag-ataki mahitabo?
2-17	When did you last hear about this attack?	kaanus-aa maan neemo kataapoosaan nadoong-gan aang baahin aaning pag-aataakey?	Kanus-a man nimo katapusan nadunggan ang bahin aning pag-ataki?
2-18	Which group is planning to conduct this attack?	oonsaang gRoopo aang nagplaano saa pag-heemo aaning aataakey?	Unsang grupo ang nag-plano sa paghimo aning ataki?
2-19	What groups or individuals in this area express anti-U.S. sentiment?	kinsaang gRoopo o taawo aang nag-plaano dinhing loogaaRa aang naagpahaayaag ug baatok saa istaados oneedos?	Kinsang grupo o tawo ang nag-plano dinhing lugara ang nagpahayag ug batok sa Estados Unidos?

2-16	Where will the attack take place?	dee-in loogaaR man keening pag-aataakey maheetaabo?	Diin lugar man kining pag-ataki mahitabo?
2-17	When did you last hear about this attack?	kaanus-aa maan neemo kataapoosaan nadoong-gan aang baahin aaning pag-aataakey?	Kanus-a man nimo katapusan nadunggan ang bahin aning pag-ataki?
2-18	Which group is planning to conduct this attack?	oonsaang gRoopo aang nagplaano saa pag-heemo aaning aataakey?	Unsang grupo ang nag-plano sa paghimo aning ataki?
2-19	What groups or individuals in this area express anti-U.S. sentiment?	kinsaang gRoopo o taawo aang nag-plaano dinhing loogaaRa aang naagpahaayaag ug baatok saa istaados oneedos?	Kinsang grupo o tawo ang nag-plano dinhing lugara ang nagpahayag ug batok sa Estados Unidos?

2

2

2-20	What groups or individuals in this area express anti-host nation sentiment?	kinsaang gRoopo o taawo aang nag-plaano dinhing loogaaRa aang naagpahaayaag og baatok og pang-hoonahoona saa kontRa teeg-aabi-aabi naa naasyon?	Kinsang grupo o tawo ang nag-plano dinhing lugara ang nagpahayag ug batok ug panghuna-huna sa kontra tig-abiabi na nasyon?
2-21	What individuals or groups routinely travel outside of this country?	kinsaang taawo o gRoopo naa naa-aandaan saa pagbeeyaahey gaawas dinhing naasod?	Kinsang tawo o grupo na naandan sa pag-biyahe gawas dinhing nasod?

2-20	What groups or individuals in this area express anti-host nation sentiment?	kinsaang gRoopo o taawo aang nag-plaano dinhing loogaaRa aang naagpahaayaag og baatok og pang-hoonahoona saa kontRa teeg-aabi-aabi naa naasyon?	Kinsang grupo o tawo ang nag-plano dinhing lugara ang nagpahayag ug batok ug panghuna-huna sa kontra tig-abiabi na nasyon?
2-21	What individuals or groups routinely travel outside of this country?	kinsaang taawo o gRoopo naa naa-aandaan saa pagbeeyaahey gaawas dinhing naasod?	Kinsang tawo o grupo na naandan sa pag-biyahe gawas dinhing nasod?

2-20	What groups or individuals in this area express anti-host nation sentiment?	kinsaang gRoopo o taawo aang nag-plaano dinhing loogaaRa aang naagpahaayaag og baatok og pang-hoonahoona saa kontRa teeg-aabi-aabi naa naasyon?	Kinsang grupo o tawo ang nag-plano dinhing lugara ang nagpahayag ug batok ug panghuna-huna sa kontra tig-abiabi na nasyon?
2-21	What individuals or groups routinely travel outside of this country?	kinsaang taawo o gRoopo naa naa-aandaan saa pagbeeyaahey gaawas dinhing naasod?	Kinsang tawo o grupo na naandan sa pag-biyahe gawas dinhing nasod?

2-20	What groups or individuals in this area express anti-host nation sentiment?	kinsaang gRoopo o taawo aang nag-plaano dinhing loogaaRa aang naagpahaayaag og baatok og pang-hoonahoona saa kontRa teeg-aabi-aabi naa naasyon?	Kinsang grupo o tawo ang nag-plano dinhing lugara ang nagpahayag ug batok ug panghuna-huna sa kontra tig-abiabi na nasyon?
2-21	What individuals or groups routinely travel outside of this country?	kinsaang taawo o gRoopo naa naa-aandaan saa pagbeeyaahey gaawas dinhing naasod?	Kinsang tawo o grupo na naandan sa pag-biyahe gawas dinhing nasod?

PART 3: FOREIGN INTELLIGENCE SERVICE (FIS)

	English	Transliteration	Cebuano
3-1	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. facilities?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa kagaameetaan saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa kagamitan sa Estados Unidos?
3-2	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. personnel?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa kawaanee saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa kawani sa Estados Unidos?

3

PART 3: FOREIGN INTELLIGENCE SERVICE (FIS)

	English	Transliteration	Cebuano
3-1	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. facilities?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa kagaameetaan saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa kagamitan sa Estados Unidos?
3-2	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. personnel?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa kawaanee saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa kawani sa Estados Unidos?

3

PART 3: FOREIGN INTELLIGENCE SERVICE (FIS)

	English	Transliteration	Cebuano
3-1	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. facilities?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa kagaameetaan saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa kagamitan sa Estados Unidos?
3-2	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. personnel?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa kawaanee saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa kawani sa Estados Unidos?

3

PART 3: FOREIGN INTELLIGENCE SERVICE (FIS)

	English	Transliteration	Cebuano
3-1	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. facilities?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa kagaameetaan saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa kagamitan sa Estados Unidos?
3-2	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. personnel?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa kawaanee saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa kawani sa Estados Unidos?

3

3-3	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. activities?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa ug saa leehok saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo naadunay paghayag sa interes sa pagkuha ug sa lihok sa Estados Unidos?
3-4	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. equipment?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa manga gaamit saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo naadunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa mga gamit sa Estados Unidos?
3-5	What information did they attempt to obtain?	oonsaang kasaayooRaan aang eelang geesoolayaan nga maakooahaa?	Unsang kasayuran ang ilang gisulayan nga makuha?

3-3	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. activities?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa ug saa leehok saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug sa lihok sa Estados Unidos?
3-4	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. equipment?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa manga gaamit saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa mga gamit sa Estados Unidos?
3-5	What information did they attempt to obtain?	oonsaang kasaayooRaan aang eelang geesoolayaan nga maakooaha?	Unsang kasayuran ang ilang gisulayan nga makuha?

3-3	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. activities?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa ug saa leehok saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo naadunay paghayag sa interes sa pagkuha ug sa lihok sa Estados Unidos?
3-4	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. equipment?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa manga gaamit saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo naadunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa mga gamit sa Estados Unidos?
3-5	What information did they attempt to obtain?	oonsaang kasaayooRaan aang eelang geesoolayaan nga maakooahaa?	Unsang kasayuran ang ilang gisulayan nga makuha?

3-3	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. activities?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa ug saa leehok saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug sa lihok sa Estados Unidos?
3-4	What individuals or groups have expressed an interest in obtaining information on U.S. equipment?	kinsaang taawo o gRoopo naa aadoonaay pag-haayaag saa eenteRes saa pag-koohaa og kasaayooRaan saa manga gaamit saa istaados oneedos?	Kinsang tawo o grupo na adunay paghayag sa interes sa pagkuha ug kasayuran sa mga gamit sa Estados Unidos?
3-5	What information did they attempt to obtain?	oonsaang kasaayooRaan aang eelang geesoolayaan nga maakooohaa?	Unsang kasayuran ang ilang gisulayan nga makuha?

3-6	When did this event happen?	kaanus-aa maan keeni naaheetaabo?	Kanus-a man kini nahitabo?
3-7	How do you know of this incident?	gee-oonsaa maan neemo pag-kaaheebaalo aanhing heetaaboo-aa?	Giunsa man nimo pagkahibalo anhing hitaboa?
3-8	What nationality is this individual?	oonsaay naasod keening tawhaanaa?	Unsa'y nasod kining tawhana?
3-9	Do you have knowledge of this individual speaking any foreign languages or dialects?	aadoonaa kaa baay naheebalo-aan aaning tawhaanaa nga meesoolti og langyaw naa seenooltiyan o diyaalekto?	Aduna ka ba'y nahibaloan aning tawhana nga misulti ug langyaw na sinultian o diyaalekto?
3-10	Where is this individual or group currently located?	haa-in maan keening tawhaanaa o gRoopo saa pag-kaa-kaaRon nakaaloogaaR?	Hain man kining tawhana o grupo sa pagka-karon nakalugar?

3

3-6	When did this event happen?	kaanus-aa maan keeni naaheetaabo?	Kanus-a man kini nahitabo?
3-7	How do you know of this incident?	gee-oonsaa maan neemo pag-kaaheebaalo aanhing heetaaboo-aa?	Giunsa man nimo pagkahibalo anhing hitaboa?
3-8	What nationality is this individual?	oonsaay naasod keening tawhaanaa?	Unsa'y nasod kining tawhana?
3-9	Do you have knowledge of this individual speaking any foreign languages or dialects?	aadoonaa kaa baay naheebalo-aan aaning tawhaanaa nga meesoolti og langyaw naa seenooltiyan o diyaalekto?	Aduna ka ba'y nahibaloan aning tawhana nga misulti ug langyaw na sinultian o diyaalekto?
3-10	Where is this individual or group currently located?	haa-in maan keening tawhaanaa o gRoopo saa pag-kaa-kaaRon nakaaloogaaR?	Hain man kining tawhana o grupo sa pagka-karon nakalugar?

3

3-6	When did this event happen?	kaanus-aa maan keeni naaheetaabo?	Kanus-a man kini nahitabo?
3-7	How do you know of this incident?	gee-oonsaa maan neemo pag-kaaheebaalo aanhing heetaaboo-aa?	Giunsa man nimo pagkahibalo anhing hitaboa?
3-8	What nationality is this individual?	oonsaay naasod keening tawhaanaa?	Unsa'y nasod kining tawhana?
3-9	Do you have knowledge of this individual speaking any foreign languages or dialects?	aadoonaa kaa baay naheebalo-aan aaning tawhaanaa nga meesoolti og langyaw naa seenooltiyan o diyaalekto?	Aduna ka ba'y nahibaloan aning tawhana nga misulti ug langyaw na sinultian o diyaalekto?
3-10	Where is this individual or group currently located?	haa-in maan keening tawhaanaa o gRoopo saa pag-kaa-kaaRon nakaaloogaaR?	Hain man kining tawhana o grupo sa pagka-karon nakalugar?

3

3-6	When did this event happen?	kaanus-aa maan keeni naaheetaabo?	Kanus-a man kini nahitabo?
3-7	How do you know of this incident?	gee-oonsaa maan neemo pag-kaaheebaalo aanhing heetaaboo-aa?	Giunsa man nimo pagkahibalo anhing hitaboa?
3-8	What nationality is this individual?	oonsaay naasod keening tawhaanaa?	Unsa'y nasod kining tawhana?
3-9	Do you have knowledge of this individual speaking any foreign languages or dialects?	aadoonaa kaa baay naheebalo-aan aaning tawhaanaa nga meesoolti og langyaw naa seenooltiyan o diyaalekto?	Aduna ka ba'y nahibaloan aning tawhana nga misulti ug langyaw na sinultian o diyaalekto?
3-10	Where is this individual or group currently located?	haa-in maan keening tawhaanaa o gRoopo saa pag-kaa-kaaRon nakaaloogaaR?	Hain man kining tawhana o grupo sa pagka-karon nakalugar?

3

PART 4: CRIMINAL THREAT

	English	Transliteration	Cebuano
4-1	What area in ___ has a high crime rate?	oonsaang loogaaR saa ___ naa aadoonaay taa-aas nga kReemen saa pag-sood-on?	Unsang lugar sa ___ na adunay taas nga krimen sa pag-sud'ong?
4-2	What area in ___ would you feel uncomfortable entering with your family?	oonsaang loogaaR saa ___ nga maakabaatee kaa nga deeli maaheemootaang saa pagsoolod kaa-oobaan aang eemung paameelyaa?	Unsang lugar sa ___ nga makabati ka nga dili mahimutang sa pagsulod kauban ang imong pamilya?

PART 4: CRIMINAL THREAT

	English	Transliteration	Cebuano
4-1	What area in ___ has a high crime rate?	oonsaang loogaaR saa ___ naa aadoonaay taa-aas nga kReemen saa pag-sood-on?	Unsang lugar sa ___ na adunay taas nga krimen sa pag-sud'ong?
4-2	What area in ___ would you feel uncomfortable entering with your family?	oonsaang loogaaR saa ___ nga maakabaatee kaa nga deeli maaheemootaang saa pagsoolod kaa-oobaan aang eemung paameelyaa?	Unsang lugar sa ___ nga makabati ka nga dili mahimutang sa pagsulod kauban ang imong pamilya?

PART 4: CRIMINAL THREAT

	English	Transliteration	Cebuano
4-1	What area in ___ has a high crime rate?	oonsaang loogaaR saa ___ naa aadoonaay taa-aas nga kReemen saa pag-sood-on?	Unsang lugar sa ___ na adunay taas nga krimen sa pag-sud'ong?
4-2	What area in ___ would you feel uncomfortable entering with your family?	oonsaang loogaaR saa ___ nga maakabaatee kaa nga deeli maaheemootaang saa pagsoolod kaa-oobaan aang eemung paameelyaa?	Unsang lugar sa ___ nga makabati ka nga dili mahimutang sa pagsulod kauban ang imong pamilya?

PART 4: CRIMINAL THREAT

	English	Transliteration	Cebuano
4-1	What area in ___ has a high crime rate?	oonsaang loogaaR saa ___ naa aadoonaay taa-aas nga kReemen saa pag-sood-on?	Unsang lugar sa ___ na adunay taas nga krimen sa pag-sud'ong?
4-2	What area in ___ would you feel uncomfortable entering with your family?	oonsaang loogaaR saa ___ nga maakabaatee kaa nga deeli maaheemootaang saa pagsoolod kaa-oobaan aang eemung paameelyaa?	Unsang lugar sa ___ nga makabati ka nga dili mahimutang sa pagsulod kauban ang imong pamilya?

4-3	What areas of _____ are considered unsafe for Americans to enter? Why?	oonsaang loogaaR saa _____ naa gee-eesip nga deeli seegooRo paaRa saa manga aameRkaano saa pagsoolod? ngano?	Unsang lugar sa _____ na gi-isip nga dili siguro para sa mga Amerkano sa pagsulod? Ngano?
4-4	What organized crime elements exist in _____?	kinsaang nagpalaakaw saa eleemento saa kReemen nga anaa-aa saa _____?	Kinsang nagpalakaw sa elemento sa krimen nga anaa sa _____?
4-5	What are the most common criminal acts committed in _____?	oonsaa aang laabing daako nga kaasagaaRang kReemen nga geebohaat naa nang-heetabo saa _____?	Unsa ang labing dako nga kasagarang krimen nga gibuhat na nanghitabo sa _____?

4

4-3	What areas of _____ are considered unsafe for Americans to enter? Why?	oonsaang loogaaR saa _____ naa gee-eesip nga deeli seegooRo paaRa saa manga aameRkaano saa pagsoolod? ngano?	Unsang lugar sa _____ na gi-isip nga dili siguro para sa mga Amerkano sa pagsulod? Ngano?
4-4	What organized crime elements exist in _____?	kinsaang nagpalaakaw saa eleemento saa kReemen nga anaa-aa saa _____?	Kinsang nagpalakaw sa elemento sa krimen nga anaa sa _____?
4-5	What are the most common criminal acts committed in _____?	oonsaa aang laabing daako nga kaasagaaRang kReemen nga geebohaat naa nang-heetabo saa _____?	Unsa ang labing dako nga kasagarang krimen nga gibuhat na nanghitabo sa _____?

4

4-3	What areas of _____ are considered unsafe for Americans to enter? Why?	oonsaang loogaaR saa _____ naa gee-eesip nga deeli seegooRo paaRa saa manga aameRkaano saa pagsoolod? ngano?	Unsang lugar sa _____ na gi-isip nga dili siguro para sa mga Amerkano sa pagsulod? Ngano?
4-4	What organized crime elements exist in _____?	kinsaang nagpalaakaw saa eleemento saa kReemen nga anaa-aa saa _____?	Kinsang nagpalakaw sa elemento sa krimen nga anaa sa _____?
4-5	What are the most common criminal acts committed in _____?	oonsaa aang laabing daako nga kaasagaaRang kReemen nga geebohaat naa nang-heetabo saa _____?	Unsa ang labing dako nga kasagarang krimen nga gibuhat na nanghitabo sa _____?

4

4-3	What areas of _____ are considered unsafe for Americans to enter? Why?	oonsaang loogaaR saa _____ naa gee-eesip nga deeli seegooRo paaRa saa manga aameRkaano saa pagsoolod? ngano?	Unsang lugar sa _____ na gi-isip nga dili siguro para sa mga Amerkano sa pagsulod? Ngano?
4-4	What organized crime elements exist in _____?	kinsaang nagpalaakaw saa eleemento saa kReemen nga anaa-aa saa _____?	Kinsang nagpalakaw sa elemento sa krimen nga anaa sa _____?
4-5	What are the most common criminal acts committed in _____?	oonsaa aang laabing daako nga kaasagaaRang kReemen nga geebohaat naa nang-heetabo saa _____?	Unsa ang labing dako nga kasagarang krimen nga gibuhat na nanghitabo sa _____?

4

4-6	What illegal substances are available in this area?	oonsaa aang geenaadeeley nga bootaang naa maakohaa dinhing loogaaRa?	Unsa ang ginadili nga butang na makuha dinhing lugara?
4-7	How are the drugs transported into this area?	gee-oonsaa aang pagdaalaa saa dRogaa paasoolod dinhing loogaaRa?	Giunsa ang pagdala sa droga pasulod dinhing lugara?
4-8	Who controls the sales of these drugs?	kinsaa aang naagmaando saa haalin nee-inning dRogaa?	Kinsa ang nagmando sa halin niining droga?

4-6	What illegal substances are available in this area?	oonsaa aang geenaadeeley nga bootaang naa maakohaa dinhing loogaaRa?	Unsa ang ginadili nga butang na makuha dinhing lugara?
4-7	How are the drugs transported into this area?	gee-oonsaa aang pagdaalaa saa dRogaa paasoolod dinhing loogaaRa?	Giunsa ang pagdala sa droga pasulod dinhing lugara?
4-8	Who controls the sales of these drugs?	kinsaa aang naagmaando saa haalin nee-inning dRogaa?	Kinsa ang nagmando sa halin niining droga?

4-6	What illegal substances are available in this area?	oonsaa aang geenaadeeley nga bootaang naa maakohaa dinhing loogaaRa?	Unsa ang ginadili nga butang na makuha dinhing lugara?
4-7	How are the drugs transported into this area?	gee-oonsaa aang pagdaalaa saa dRogaa paasoolod dinhing loogaaRa?	Giunsa ang pagdala sa droga pasulod dinhing lugara?
4-8	Who controls the sales of these drugs?	kinsaa aang naagmaando saa haalin nee-inning dRogaa?	Kinsa ang nagmando sa halin niining droga?

4-6	What illegal substances are available in this area?	oonsaa aang geenaadeeley nga bootaang naa maakohaa dinhing loogaaRa?	Unsa ang ginadili nga butang na makuha dinhing lugara?
4-7	How are the drugs transported into this area?	gee-oonsaa aang pagdaalaa saa dRogaa paasoolod dinhing loogaaRa?	Giunsa ang pagdala sa droga pasulod dinhing lugara?
4-8	Who controls the sales of these drugs?	kinsaa aang naagmaando saa haalin nee-inning dRogaa?	Kinsa ang nagmando sa halin niining droga?

4-9	Is local law enforcement capable of dealing with the current criminal threat?	aang manga lokaal naa naagpaatoomaan saa baalaa-od maakaheemo baa saa paakeeg-aatoobaang saa pag-hoolgaa og kReemen saa kaaRon?	Ang mga lokal na nagpatuman sa balaod makahimo ba sa pakig-atubang sa paghulga ug krimen sa karon?
4-10	If not, what specific areas is local law enforcement unable to control?	kun deeli, oonsaa aang peehung loogaaR saa lokaal nga naagpaatoomaan saa baalaa-od nga deeli maakaheemo saa pagmaando?	Kon dili, unsa ang pihong lugar sa lokal nga nagpatuman sa balaod nga dili makahimo sa pagmando?

4

4-9	Is local law enforcement capable of dealing with the current criminal threat?	aang manga lokaal naa naagpaatoomaan saa baalaa-od maakaheemo baa saa paakeeg-aatoobaang saa pag-hoolgaa og kReemen saa kaaRon?	Ang mga lokal na nagpatuman sa balaod makahimo ba sa pakig-atubang sa paghulga ug krimen sa karon?
4-10	If not, what specific areas is local law enforcement unable to control?	kun deeli, oonsaa aang peehung loogaaR saa lokaal nga naagpaatoomaan saa baalaa-od nga deeli maakaheemo saa pagmaando?	Kon dili, unsa ang pihong lugar sa lokal nga nagpatuman sa balaod nga dili makahimo sa pagmando?

4

4-9	Is local law enforcement capable of dealing with the current criminal threat?	aang manga lokaal naa naagpaatoomaan saa baalaa-od maakaheemo baa saa paakeeg-aatoobaang saa pag-hoolgaa og kReemen saa kaaRon?	Ang mga lokal na nagpatuman sa balaod makahimo ba sa pakig-atubang sa paghulga ug krimen sa karon?
4-10	If not, what specific areas is local law enforcement unable to control?	kun deeli, oonsaa aang peehung loogaaR saa lokaal nga naagpaatoomaan saa baalaa-od nga deeli maakaheemo saa pagmaando?	Kon dili, unsa ang pihong lugar sa lokal nga nagpatuman sa balaod nga dili makahimo sa pagmando?

4

4-9	Is local law enforcement capable of dealing with the current criminal threat?	aang manga lokaal naa naagpaatoomaan saa baalaa-od maakaheemo baa saa paakeeg-aatoobaang saa pag-hoolgaa og kReemen saa kaaRon?	Ang mga lokal na nagpatuman sa balaod makahimo ba sa pakig-atubang sa paghulga ug krimen sa karon?
4-10	If not, what specific areas is local law enforcement unable to control?	kun deeli, oonsaa aang peehung loogaaR saa lokaal nga naagpaatoomaan saa baalaa-od nga deeli maakaheemo saa pagmaando?	Kon dili, unsa ang pihong lugar sa lokal nga nagpatuman sa balaod nga dili makahimo sa pagmando?

4

4-11	What prevents local law enforcement from controlling the local criminal threat?	oonsaa aang naakaapoogong saa lokaal nga nagpaatoomaan saa baalaa-od saa pag-heemo og hoolgaa saa lokaal nga kReemen?	Unsa ang nakapugong sa lokal nga nagpatuman sa balaod sa paghimo ug hulga sa lokal nga krimen?
4-12	What specific criminal threats pose the greatest concern for U.S. Forces in the area?	oonsaay peehong kRimeenaal naa pang-hoolgaa nga naag-atoobaang saa pag-kaabalaakaa saa istaados oneedos nga puweRsaa saa loogaaR?	Unsa'y pihong kriminal na panghulga nga nag-atubang sa pagkabalaka sa Estados Unidos nga Puwersa sa lugar?

4-11	What prevents local law enforcement from controlling the local criminal threat?	oonsaa aang naakaapoogong saa lokaal nga nagpaatoomaan saa baalaa-od saa pag-heemo og hoolgaa saa lokaal nga kReemen?	Unsa ang nakapugong sa lokal nga nagpatuman sa balaod sa paghimo ug hulga sa lokal nga krimen?
4-12	What specific criminal threats pose the greatest concern for U.S. Forces in the area?	oonsaa yeehong kRimeenaal naa pang-hoolgaa nga naag-atoobaang saa pag-kaabalaakaa saa istaados oneedos nga puweRsaa saa loogaaR?	Unsa'y pihong kriminal na panghulga nga nag-atubang sa pagkabalaka sa Estados Unidos nga Puwersa sa lugar?

4-11	What prevents local law enforcement from controlling the local criminal threat?	oonsaa aang naakaapoogong saa lokaal nga nagpaatoomaan saa baalaa-od saa pag-heemo og hoolgaa saa lokaal nga kReemen?	Unsa ang nakapugong sa lokal nga nagpatuman sa balaod sa paghimo ug hulga sa lokal nga krimen?
4-12	What specific criminal threats pose the greatest concern for U.S. Forces in the area?	oonsaay peehong kRimeenaal naa pang-hoolgaa nga naag-atoobaang saa pag-kaabalaakaa saa istaados oneedos nga puweRsaa saa loogaaR?	Unsa'y pihong kriminal na panghulga nga nag-atubang sa pagkabalaka sa Estados Unidos nga Puwersa sa lugar?

4-11	What prevents local law enforcement from controlling the local criminal threat?	oonsaa aang naakaapoogong saa lokaal nga nagpaatoomaan saa baalaa-od saa pag-heemo og hoolgaa saa lokaal nga kReemen?	Unsa ang nakapugong sa lokal nga nagpatuman sa balaod sa paghimo ug hulga sa lokal nga krimen?
4-12	What specific criminal threats pose the greatest concern for U.S. Forces in the area?	oonsaay peehong kRimeenaal naa pang-hoolgaa nga naag-atoobaang saa pag-kaabalaakaa saa istaados oneedos nga puweRsaa saa loogaaR?	Unsa'y pihong kriminal na panghulga nga nag-atubang sa pagkabalaka sa Estados Unidos nga Puwersa sa lugar?

PART 5: MEDICAL THREAT

	English	Transliteration	Cebuano
5-1	What communicable diseases in the local population pose the greatest risk to visiting foreigners?	oonsaa aang makaataakod nga saakit saa manga lokaal naa naamooyo nga maapahaamootaang og daako nga kooyaw saa langyaw nga biseeta?	Unsa ang makatakod nga sakit sa mga lokal na namuyo nga mapahamutang ug dako nga kuyaw sa langyaw nga bisita?
5-2	What medical conditions are the most common cause of death in this area?	oonsaa aang kondisyon saa mediseena naa laabing daag-haan saa taanaan nga heenoongdaan saa kaamataayon dinhing loogaaRa?	Unsa ang kondisyon sa medisina na labing daghan sa tanan nga hinundan sa kamatayon dinhing lugara?

5

PART 5: MEDICAL THREAT

	English	Transliteration	Cebuano
5-1	What communicable diseases in the local population pose the greatest risk to visiting foreigners?	oonsaa aang makaataakod nga saakit saa manga lokaal naa naamooyo nga maapahaamootaang og daako nga kooyaw saa langyaw nga biseeta?	Unsa ang makatakod nga sakit sa mga lokal na namuyo nga mapahamutang ug dako nga kuyaw sa langyaw nga bisita?
5-2	What medical conditions are the most common cause of death in this area?	oonsaa aang kondisyon saa mediseena naa laabing daag-haan saa taanaan nga heenoongdaan saa kaamataayon dinhing loogaaRa?	Unsa ang kondisyon sa medisina na labing daghan sa tanan nga hinundan sa kamatayon dinhing lugara?

5

PART 5: MEDICAL THREAT

	English	Transliteration	Cebuano
5-1	What communicable diseases in the local population pose the greatest risk to visiting foreigners?	oonsaa aang makaataakod nga saakit saa manga lokaal naa naamooyo nga maapahaamootaang og daako nga kooyaw saa langyaw nga biseeta?	Unsa ang makatakod nga sakit sa mga lokal na namuyo nga mapahamutang ug dako nga kuyaw sa langyaw nga bisita?
5-2	What medical conditions are the most common cause of death in this area?	oonsaa aang kondisyon saa mediseena naa laabing daag-haan saa taanaan nga heenoongdaan saa kaamataayon dinhing loogaaRa?	Unsa ang kondisyon sa medisina na labing daghan sa tanan nga hinundan sa kamatayon dinhing lugara?

5

PART 5: MEDICAL THREAT

	English	Transliteration	Cebuano
5-1	What communicable diseases in the local population pose the greatest risk to visiting foreigners?	oonsaa aang makaataakod nga saakit saa manga lokaal naa naamooyo nga maapahaamootaang og daako nga kooyaw saa langyaw nga biseeta?	Unsa ang makatakod nga sakit sa mga lokal na namuyo nga mapahamutang ug dako nga kuyaw sa langyaw nga bisita?
5-2	What medical conditions are the most common cause of death in this area?	oonsaa aang kondisyon saa mediseena naa laabing daag-haan saa taanaan nga heenoongdaan saa kaamataayon dinhing loogaaRa?	Unsa ang kondisyon sa medisina na labing daghan sa tanan nga hinundan sa kamatayon dinhing lugara?

5

5-3	Who is the local physician in this area?	kinsaa maan aang lokaal nga doktoR dinhing loogaaRa?	Kinsa man ang lokal nga doktor dinhing lugara?
5-4	Where is he located and how can I contact him?	dee-in maan siyaa naakaheemootaang og oonsaa-on maan naako siyaa maakeegeeta?	Diin man siya nakahimutang ug unsaon man nako siya makigkita?
5-5	What parasites exist in local food and water?	oondaang paaRaaseeto nga aanaa-aa saa lokaal nga pag-kaa-on ug toobig?	Unsang parasito nga anaa sa lokal nga pagkaon ug tubig?
5-6	What diseases infect newborn children?	oondaang saakit nga makaataakood saa manga bag-ong gee-anaak nga manga baataa?	Unsang sakit nga maka-takud sa mga bag-ong gianak nga mga bata?

5-3	Who is the local physician in this area?	kinsaa maan aang lokaal nga doktoR dinhing loogaaRa?	Kinsa man ang lokal nga doktor dinhing lugara?
5-4	Where is he located and how can I contact him?	dee-in maan siyaa naakaheemootaang og oonsaa-on maan naako siyaa maakeegeeta?	Diin man siya nakahimutang ug unsaon man nako siya makigkita?
5-5	What parasites exist in local food and water?	oondaang paaRaaseeto nga aanaa-aa saa lokaal nga pag-kaa-on ug toobig?	Unsang parasito nga anaa sa lokal nga pagkaon ug tubig?
5-6	What diseases infect newborn children?	oondaang saakit nga makaataakood saa manga bag-ong gee-anaak nga manga baataa?	Unsang sakit nga maka-takud sa mga bag-ong gianak nga mga bata?

5-3	Who is the local physician in this area?	kinsaa maan aang lokaal nga doktoR dinhing loogaaRa?	Kinsa man ang lokal nga doktor dinhing lugara?
5-4	Where is he located and how can I contact him?	dee-in maan siyaa naakaheemootaang og oonsaa-on maan naako siyaa maakeegeeta?	Diin man siya nakahimutang ug unsaon man nako siya makigkita?
5-5	What parasites exist in local food and water?	oondaang paaRaaseeto nga aanaa-aa saa lokaal nga pag-kaa-on ug toobig?	Unsang parasito nga anaa sa lokal nga pagkaon ug tubig?
5-6	What diseases infect newborn children?	oondaang saakit nga makaataakood saa manga bag-ong gee-anaak nga manga baataa?	Unsang sakit nga maka-takud sa mga bag-ong gianak nga mga bata?

5-3	Who is the local physician in this area?	kinsaa maan aang lokaal nga doktoR dinhing loogaaRa?	Kinsa man ang lokal nga doktor dinhing lugara?
5-4	Where is he located and how can I contact him?	dee-in maan siyaa naakaheemootaang og oonsaa-on maan naako siyaa maakeegeeta?	Diin man siya nakahimutang ug unsaon man nako siya makigkita?
5-5	What parasites exist in local food and water?	oondaang paaRaaseeto nga aanaa-aa saa lokaal nga pag-kaa-on ug toobig?	Unsang parasito nga anaa sa lokal nga pagkaon ug tubig?
5-6	What diseases infect newborn children?	oondaang saakit nga makaataakood saa manga bag-ong gee-anaak nga manga baataa?	Unsang sakit nga maka-takud sa mga bag-ong gianak nga mga bata?

5-7	What chemical residues or foreign substances exist in the environment and may contribute to illness?	oonsaang kemeekaal nga nasaaleen o langyaw nga bootaang naa aanaa-aa saa kaaheemtaangaan nga naagataampo saa saakit?	Unsang kemikal nga nasalin o langyaw nga butang na anaa sa kahimtangan nga nagatampo sa sakit?
5-8	What sexually transmitted diseases are common in the local populace?	oonsaang pang-heenkaawaas nga saakit naa makaataakod saa kaadag-haanaan saa lokaal nga moloopyo?	Unsang panghinkawas nga sakit na makatakud sa kadaghanan sa lokal nga molupyo?
5-9	What diseases infect local livestock?	oonsaang saakit nga makaataakod saa lokaal nga kahaayoopaan saa oomaa?	Unsang sakit nga makatakud sa lokal nga kahayupan sa uma?

5

5-7	What chemical residues or foreign substances exist in the environment and may contribute to illness?	oonsaang kemeekaal nga nasaaleen o langyaw nga bootaang naa aanaa-aa saa kaaheemtaangaan nga naagataampo saa saakit?	Unsang kemikal nga nasalin o langyaw nga butang na anaa sa kahimtangan nga nagatampo sa sakit?
5-8	What sexually transmitted diseases are common in the local populace?	oonsaang pang-heenkaawaas nga saakit naa makaataakod saa kaadag-haanaan saa lokaal nga moloopyo?	Unsang panghinkawas nga sakit na makatakud sa kadaghanan sa lokal nga molupyo?
5-9	What diseases infect local livestock?	oonsaang saakit nga makaataakod saa lokaal nga kahaayoopaan saa oomaa?	Unsang sakit nga makatakud sa lokal nga kahayupan sa uma?

5

5-7	What chemical residues or foreign substances exist in the environment and may contribute to illness?	oonsaang kemeekaal nga nasaaleen o langyaw nga bootaang naa aanaa-aa saa kaaheemtaangaan nga naagataampo saa saakit?	Unsang kemikal nga nasalin o langyaw nga butang na anaa sa kahimtangan nga nagatampo sa sakit?
5-8	What sexually transmitted diseases are common in the local populace?	oonsaang pang-heenkaawaas nga saakit naa makaataakod saa kaadag-haanaan saa lokaal nga moloopyo?	Unsang panghinkawas nga sakit na makatakud sa kadaghanan sa lokal nga molupyo?
5-9	What diseases infect local livestock?	oonsaang saakit nga makaataakod saa lokaal nga kahaayoopaan saa oomaa?	Unsang sakit nga makatakud sa lokal nga kahayupan sa uma?

5

5-7	What chemical residues or foreign substances exist in the environment and may contribute to illness?	oonsaang kemeekaal nga nasaaleen o langyaw nga bootaang naa aanaa-aa saa kaaheemtaangaan nga naagataampo saa saakit?	Unsang kemikal nga nasalin o langyaw nga butang na anaa sa kahimtangan nga nagatampo sa sakit?
5-8	What sexually transmitted diseases are common in the local populace?	oonsaang pang-heenkaawaas nga saakit naa makaataakod saa kaadag-haanaan saa lokaal nga moloopyo?	Unsang panghinkawas nga sakit na makatakud sa kadaghanan sa lokal nga molupyo?
5-9	What diseases infect local livestock?	oonsaang saakit nga makaataakod saa lokaal nga kahaayoopaan saa oomaa?	Unsang sakit nga makatakud sa lokal nga kahayupan sa uma?

5

5-10	What sanitation problems affect the local population?	oonsaang pRoblema saa kaasaaneehaan naa maakadaa-ot saa lokaal naa moloopyo?	Unsang problema sa kasanihan na makadaot sa lokal na molupyo?
5-11	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadoonaa baay nookliyaaR, beeyolohiya o kemeekaal nga hoogaw dinhing loogaaRa?	Aduna bay nukliyar, biyolohiya o kemikal nga hugaw dinhing lugara?

5-10	What sanitation problems affect the local population?	oonsaang pRoblema saa kaasaaneehaan naa maakadaa-ot saa lokaal naa moloopyo?	Unsang problema sa kasanihan na makadaot sa lokal na molupyo?
5-11	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadoonaa baay nookliyaaR, beeyolohiya o kemeekaal nga hoogaw dinhing loogaaRa?	Aduna bay nukliyar, biyolohiya o kemikal nga hugaw dinhing lugara?

5-10	What sanitation problems affect the local population?	oonsaang pRoblema saa kaasaaneehaan naa maakadaa-ot saa lokaal naa moloopyo?	Unsang problema sa kasanihan na makadaot sa lokal na molupyo?
5-11	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadoonaa baay nookliyaaR, beeyolohiya o kemeekaal nga hoogaw dinhing loogaaRa?	Aduna bay nukliyar, biyolohiya o kemikal nga hugaw dinhing lugara?

5-10	What sanitation problems affect the local population?	oonsaang pRoblema saa kaasaaneehaan naa maakadaa-ot saa lokaal naa moloopyo?	Unsang problema sa kasanihan na makadaot sa lokal na molupyo?
5-11	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	aadoonaa baay nookliyaaR, beeyolohiya o kemeekaal nga hoogaw dinhing loogaaRa?	Aduna bay nukliyar, biyolohiya o kemikal nga hugaw dinhing lugara?

PART 6: LOCAL EMPLOYED PERSONNEL (LEP)

	English	Transliteration	Cebuano
6-1	Do you know anyone who is employed on the U.S. facility?	maay kaa-eela kaa baa nga naagtRabaaho saa istaados oneedos nga kagaameetaan?	May kaila ka ba nga nagtrabaho sa Estados Unidos nga kagamitan?
6-2	Do you know of anyone who works with U.S. forces who has participated in anti-U.S., anti-coalition, or anti-government protests?	maay kaa-eela kaa baa nga ning-aapel baatok saa istaados oneedos, baatok panaag-aabin, o baatok-pRotesta saa gobiyeRno?	May kaila ka ba nga ning-apil batok sa Estados Unidos, batok panag-abin, o batok-protest sa gobiyoRno?

6

PART 6: LOCAL EMPLOYED PERSONNEL (LEP)

	English	Transliteration	Cebuano
6-1	Do you know anyone who is employed on the U.S. facility?	maay kaa-eela kaa baa nga naagtRabaaho saa istaados oneedos nga kagaameetaan?	May kaila ka ba nga nagtrabaho sa Estados Unidos nga kagamitan?
6-2	Do you know of anyone who works with U.S. forces who has participated in anti-U.S., anti-coalition, or anti-government protests?	maay kaa-eela kaa baa nga ning-aapel baatok saa istaados oneedos, baatok panaag-aabin, o batok-pRotesta saa gobiyeRno?	May kaila ka ba nga ning-apil batok sa Estados Unidos, batok panag-abin, o batok-protest sa gobiyoRno?

6

PART 6: LOCAL EMPLOYED PERSONNEL (LEP)

	English	Transliteration	Cebuano
6-1	Do you know anyone who is employed on the U.S. facility?	maay kaa-eela kaa baa nga naagtRabaaho saa istaados oneedos nga kagaameetaan?	May kaila ka ba nga nagtrabaho sa Estados Unidos nga kagamitan?
6-2	Do you know of anyone who works with U.S. forces who has participated in anti-U.S., anti-coalition, or anti-government protests?	maay kaa-eela kaa baa nga ning-aapel baatok saa istaados oneedos, baatok panaag-aabin, o batok-pRotesta saa gobiyeRno?	May kaila ka ba nga ning-apil batok sa Estados Unidos, batok panag-abin, o batok-protest sa gobiyoRno?

6

PART 6: LOCAL EMPLOYED PERSONNEL (LEP)

	English	Transliteration	Cebuano
6-1	Do you know anyone who is employed on the U.S. facility?	maay kaa-eela kaa baa nga naagtRabaaho saa istaados oneedos nga kagaameetaan?	May kaila ka ba nga nagtrabaho sa Estados Unidos nga kagamitan?
6-2	Do you know of anyone who works with U.S. forces who has participated in anti-U.S., anti-coalition, or anti-government protests?	maay kaa-eela kaa baa nga ning-aapel baatok saa istaados oneedos, baatok panaag-aabin, o batok-pRotesta saa gobiyeRno?	May kaila ka ba nga ning-apil batok sa Estados Unidos, batok panag-abin, o batok-protest sa gobiyoRno?

6

PART 7: ROUTE ASSESSMENTS

	English	Transliteration	Cebuano
7-1	What groups in this area are threats to U.S. Forces?	oonsaang gRoopo dinhing loogaaRa aang hoolgaa saa istaados oneedos nga puweRsaa?	Unsang grupo dinhing lugara ang hulga sa Estados Unidos nga Puwersa?
7-2	Is this shop normally open in the morning? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa boontaag? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa buntag? Unsang oras?
7-3	Is this shop normally open in the afternoon? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa haapon? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa hapon? Unsang oras?

7

PART 7: ROUTE ASSESSMENTS

	English	Transliteration	Cebuano
7-1	What groups in this area are threats to U.S. Forces?	oonsaang gRoopo dinhing loogaaRa aang hoolgaa saa istaados oneedos nga puweRsaa?	Unsang grupo dinhing lugara ang hulga sa Estados Unidos nga Puwersa?
7-2	Is this shop normally open in the morning? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa boontaag? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa buntag? Unsang oras?
7-3	Is this shop normally open in the afternoon? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa haapon? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa hapon? Unsang oras?

7

PART 7: ROUTE ASSESSMENTS

	English	Transliteration	Cebuano
7-1	What groups in this area are threats to U.S. Forces?	oonsaang gRoopo dinhing loogaaRa aang hoolgaa saa istaados oneedos nga puweRsaa?	Unsang grupo dinhing lugara ang hulga sa Estados Unidos nga Puwersa?
7-2	Is this shop normally open in the morning? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa boontaag? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa buntag? Unsang oras?
7-3	Is this shop normally open in the afternoon? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa haapon? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa hapon? Unsang oras?

7

PART 7: ROUTE ASSESSMENTS

	English	Transliteration	Cebuano
7-1	What groups in this area are threats to U.S. Forces?	oonsaang gRoopo dinhing loogaaRa aang hoolgaa saa istaados oneedos nga puweRsaa?	Unsang grupo dinhing lugara ang hulga sa Estados Unidos nga Puwersa?
7-2	Is this shop normally open in the morning? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa boontaag? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa buntag? Unsang oras?
7-3	Is this shop normally open in the afternoon? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa haapon? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa hapon? Unsang oras?

7

7-4	Is this shop normally open in the evening? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa gaabee-ey? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa gabi-i? Unsang oras?
7-5	Is this vehicle normally located here at this time of day?	keening saakyanaan kaasagaaRan baa nga nganhee naakaaloogaaR saa oRaas saa adlaw?	Kining sakyanaan kasagaran ba nga nganhi nakalugar sa oras sa adlaw?
7-6	Where is the owner of this vehicle?	haa-in maan aang taag-eeyaa saa saakyanaan?	Hain man ang tag-iya sa sakyanaan?
7-7	Move the vehicle.	eeseebog aang saakyanaan	Isibog ang sakyanaan
7-8	Who are those people over there?	kinsaa maan seelang manga tawhaanaa nga aatoo-aa ngad-to?	Kinsa man silang mga tawhana nga atua ngadto?

7-4	Is this shop normally open in the evening? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa gaabee-ey? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa gabi-i? Unsang oras?
7-5	Is this vehicle normally located here at this time of day?	keening saakyanaan kaasagaaRan baa nga nganhee naakaaloogaaR saa oRaas saa adlaw?	Kining sakyanaan kasagaran ba nga nganhi nakalugar sa oras sa adlaw?
7-6	Where is the owner of this vehicle?	haa-in maan aang taag-eeyaa saa saakyanaan?	Hain man ang tag-iya sa sakyanaan?
7-7	Move the vehicle.	eeseebog aang saakyanaan	Isibog ang sakyanaan
7-8	Who are those people over there?	kinsaa maan seelang manga tawhaanaa nga aatoo-aa ngad-to?	Kinsa man silang mga tawhana nga atua ngadto?

7-4	Is this shop normally open in the evening? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa gaabee-ey? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa gabi-i? Unsang oras?
7-5	Is this vehicle normally located here at this time of day?	keening saakyanaan kaasagaaRan baa nga nganhee naakaaloogaaR saa oRaas saa adlaw?	Kining sakyanaan kasagaran ba nga nganhi nakalugar sa oras sa adlaw?
7-6	Where is the owner of this vehicle?	haa-in maan aang taag-eeyaa saa saakyanaan?	Hain man ang tag-iya sa sakyanaan?
7-7	Move the vehicle.	eeseebog aang saakyanaan	Isibog ang sakyanaan
7-8	Who are those people over there?	kinsaa maan seelang manga tawhaanaa nga aatoo-aa ngad-to?	Kinsa man silang mga tawhana nga atua ngadto?

7-4	Is this shop normally open in the evening? At what times?	keening taalyeR kaasagaaRan baa nga mo-aabRey saa gaabee-ey? oonsaang oRaas?	Kining talyer kasagaran ba nga moabre sa gabi-i? Unsang oras?
7-5	Is this vehicle normally located here at this time of day?	keening saakyanaan kaasagaaRan baa nga nganhee naakaaloogaaR saa oRaas saa adlaw?	Kining sakyanaan kasagaran ba nga nganhi nakalugar sa oras sa adlaw?
7-6	Where is the owner of this vehicle?	haa-in maan aang taag-eeyaa saa saakyanaan?	Hain man ang tag-iya sa sakyanaan?
7-7	Move the vehicle.	eeseebog aang saakyanaan	Isibog ang sakyanaan
7-8	Who are those people over there?	kinsaa maan seelang manga tawhaanaa nga aatoo-aa ngad-to?	Kinsa man silang mga tawhana nga atua ngadto?

7-9	Who owns this business?	kinsaa man aang taag-eeyaa saa negosyo?	Kinsa man ang tag-iya sa negosyo?
7-10	Move that object off the road.	eeseebog aang bootaang gaawaas saa daalaan	Isibog ang butang gawas sa dalan
7-11	Who lives in that home?	kinsaa aang naagpooyo dinhaang balaayaa?	Kinsa ang nagpuyo dinhang balaya?
7-12	How far away is this town?	oonsaa geelaay-on keening lungsod?	Unsa gilay'on kining lungsod?
7-13	Where can I find the local ___?	dee-in maan naako maakeetaa aang lokaal ___?	Diin man nako makita ang lokal ___?
7-14	Where is the sewer access?	haa-in aang aagee-aanaan saa hoogawaanaan?	Hain ang agianan sa hugawan?

7

7-9	Who owns this business?	kinsaa man aang taag-eeyaa saa negosyo?	Kinsa man ang tag-iya sa negosyo?
7-10	Move that object off the road.	eeseebog aang bootaang gaawaas saa daalaan	Isibog ang butang gawas sa dalan
7-11	Who lives in that home?	kinsaa aang naagpooyo dinhaang balaayaa?	Kinsa ang nagpuyo dinhang balaya?
7-12	How far away is this town?	oonsaa geelaay-on keening lungsod?	Unsa gilay'on kining lungsod?
7-13	Where can I find the local ___?	dee-in maan naako maakeetaa aang lokaal ___?	Diin man nako makita ang lokal ___?
7-14	Where is the sewer access?	haa-in aang aagee-aanaan saa hoogawaanaan?	Hain ang agianan sa hugawan?

7

7-9	Who owns this business?	kinsaa man aang taag-eeyaa saa negosyo?	Kinsa man ang tag-iya sa negosyo?
7-10	Move that object off the road.	eeseebog aang bootaang gaawaas saa daalaan	Isibog ang butang gawas sa dalan
7-11	Who lives in that home?	kinsaa aang naagpooyo dinhaang balaayaa?	Kinsa ang nagpuyo dinhang balaya?
7-12	How far away is this town?	oonsaa geelaay-on keening lungsod?	Unsa gilay'on kining lungsod?
7-13	Where can I find the local ___?	dee-in maan naako maakeetaa aang lokaal ___?	Diin man nako makita ang lokal ___?
7-14	Where is the sewer access?	haa-in aang aagee-aanaan saa hoogawaanaan?	Hain ang agianan sa hugawan?

7

7-9	Who owns this business?	kinsaa man aang taag-eeyaa saa negosyo?	Kinsa man ang tag-iya sa negosyo?
7-10	Move that object off the road.	eeseebog aang bootaang gaawaas saa daalaan	Isibog ang butang gawas sa dalan
7-11	Who lives in that home?	kinsaa aang naagpooyo dinhaang balaayaa?	Kinsa ang nagpuyo dinhang balaya?
7-12	How far away is this town?	oonsaa geelaay-on keening lungsod?	Unsa gilay'on kining lungsod?
7-13	Where can I find the local ___?	dee-in maan naako maakeetaa aang lokaal ___?	Diin man nako makita ang lokal ___?
7-14	Where is the sewer access?	haa-in aang aagee-aanaan saa hoogawaanaan?	Hain ang agianan sa hugawan?

7

7-15	Who owns weapons in this area?	kinsaa aang taag-eeyahaan og heenageebaan dinhing loogaaRa?	Kinsa ang tag-iyahan ug hinagiban dinhing lugara?
7-16	These are secured areas.	keening loogaaRa seenaaleepdaan	Kining lugara sinalipdan
7-17	This is a blocked area.	keening loogaaRa gee-aaleehaan	Kining lugara gialihan
7-18	This area is off limits.	keening loogaaRa geenaadeeli	Kining lugara ginadili
7-19	The barriers will prevent any attacks.	aang manga sagaabaal maakaapoogong saa beesaan oonsaa nga aataakey	Ang mga sagabal makapugong sa bisan unsa nga ataki
7-20	Don't move.	aayaw paagleehuk	Ayaw paglihuk
7-21	Move fast!	leehuk daali!	Lihuk dali!

7-15	Who owns weapons in this area?	kinsaa aang taag-eeyahaan og heenageebaan dinhing loogaaRa?	Kinsa ang tag-iyahan ug hinagiban dinhing lugara?
7-16	These are secured areas.	keening loogaaRa seenaaleepdaan	Kining lugara sinalipdan
7-17	This is a blocked area.	keening loogaaRa gee-aaleehaan	Kining lugara gialihan
7-18	This area is off limits.	keening loogaaRa geenaadeeli	Kining lugara ginadili
7-19	The barriers will prevent any attacks.	aang manga sagaabaal maakaapoogong saa beesaan oonsaa nga aataakey	Ang mga sagabal makapugong sa bisan unsa nga ataki
7-20	Don't move.	aayaw paagleehuk	Ayaw paglihuk
7-21	Move fast!	leehuk daali!	Lihuk dali!

7-15	Who owns weapons in this area?	kinsaa aang taag-eeyahaan og heenageebaan dinhing loogaaRa?	Kinsa ang tag-iyahan ug hinagiban dinhing lugara?
7-16	These are secured areas.	keening loogaaRa seenaaleepdaan	Kining lugara sinalipdan
7-17	This is a blocked area.	keening loogaaRa gee-aaleehaan	Kining lugara gialihan
7-18	This area is off limits.	keening loogaaRa geenaadeeli	Kining lugara ginadili
7-19	The barriers will prevent any attacks.	aang manga sagaabaal maakaapoogong saa beesaan oonsaa nga aataakey	Ang mga sagabal makapugong sa bisan unsa nga ataki
7-20	Don't move.	aayaw paagleehuk	Ayaw paglihuk
7-21	Move fast!	leehuk daali!	Lihuk dali!

7-15	Who owns weapons in this area?	kinsaa aang taag-eeyahaan og heenageebaan dinhing loogaaRa?	Kinsa ang tag-iyahan ug hinagiban dinhing lugara?
7-16	These are secured areas.	keening loogaaRa seenaaleepdaan	Kining lugara sinalipdan
7-17	This is a blocked area.	keening loogaaRa gee-aaleehaan	Kining lugara gialihan
7-18	This area is off limits.	keening loogaaRa geenaadeeli	Kining lugara ginadili
7-19	The barriers will prevent any attacks.	aang manga sagaabaal maakaapoogong saa beesaan oonsaa nga aataakey	Ang mga sagabal makapugong sa bisan unsa nga ataki
7-20	Don't move.	aayaw paagleehuk	Ayaw paglihuk
7-21	Move fast!	leehuk daali!	Lihuk dali!

PART 8: GLOSSARY

	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Ambush site	loogaaR saa paagbaanhig	Lugar Sa Pagbanhig
8-2	Anti-U.S. sentiment	baatok saa istaados oneedos nga pagbaatey	Batok sa Estados Unidos nga Pagbati
8-3	Assassination	papgataay	Pagpatay
8-4	Bomber (person)	maamomoombaa	Mamomomba
8-5	Bridge	toolaay	Tulay
8-6	Building	gaambalaay	Gambalay
8-7	Cave	laangob	Langob
8-8	Chemical	kemeekaal	Kemikal
8-9	City	daakbaayaan	Dakbayan
8-10	Cleric	paaRey	Pari

8

PART 8: GLOSSARY

	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Ambush site	loogaaR saa paagbaanhig	Lugar Sa Pagbanhig
8-2	Anti-U.S. sentiment	baatok saa istaados oneedos nga pagbaatey	Batok sa Estados Unidos nga Pagbati
8-3	Assassination	papgataay	Pagpatay
8-4	Bomber (person)	maamomoombaa	Mamomomba
8-5	Bridge	toolaay	Tulay
8-6	Building	gaambalaay	Gambalay
8-7	Cave	laangob	Langob
8-8	Chemical	kemeekaal	Kemikal
8-9	City	daakbaayaan	Dakbayan
8-10	Cleric	paaRey	Pari

8

PART 8: GLOSSARY

	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Ambush site	loogaaR saa paagbaanhig	Lugar Sa Pagbanhig
8-2	Anti-U.S. sentiment	baatok saa istaados oneedos nga pagbaatey	Batok sa Estados Unidos nga Pagbati
8-3	Assassination	papgataay	Pagpatay
8-4	Bomber (person)	maamomoombaa	Mamomomba
8-5	Bridge	toolaay	Tulay
8-6	Building	gaambalaay	Gambalay
8-7	Cave	laangob	Langob
8-8	Chemical	kemeekaal	Kemikal
8-9	City	daakbaayaan	Dakbayan
8-10	Cleric	paaRey	Pari

8

PART 8: GLOSSARY

	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Ambush site	loogaaR saa paagbaanhig	Lugar Sa Pagbanhig
8-2	Anti-U.S. sentiment	baatok saa istaados oneedos nga pagbaatey	Batok sa Estados Unidos nga Pagbati
8-3	Assassination	papgataay	Pagpatay
8-4	Bomber (person)	maamomoombaa	Mamomomba
8-5	Bridge	toolaay	Tulay
8-6	Building	gaambalaay	Gambalay
8-7	Cave	laangob	Langob
8-8	Chemical	kemeekaal	Kemikal
8-9	City	daakbaayaan	Dakbayan
8-10	Cleric	paaRey	Pari

8

8-11	Contractor	kontRaaktoR	Kontraktor
8-12	Curb	pagpoogong	Pagpugong
8-13	Do you speak English?	makaasultee kaa baa og in-eengles?	Makasulti ka ba ug Iningles?
8-14	Explosives	paabooto	Pabuto
8-15	Family member	miyembRo saa paameelyaa	Miyembro sa Pamilya
8-16	Food supply	aabeeyo saa pag-kaa-on	Abiyo sa pagkaon
8-17	Foreign fighter	langyaw nga mang-googoobaat	Langyaw nga Manggugubat
8-18	Fuel truck	dangeelaag nga tRaak	Dangilag nga Trak
8-19	Gate	gang-haa-aan	Ganghaan
8-20	Group	pundok	Pundok
8-21	Guide me to ____.	eegeeyaa ko saa ____	I-giya ko sa ____

8-11	Contractor	kontRaaktoR	Kontraktor
8-12	Curb	pagpoogong	Pagpugong
8-13	Do you speak English?	makaasultee kaa baa og in-eengles?	Makasulti ka ba ug Iningles?
8-14	Explosives	paabooto	Pabuto
8-15	Family member	miyembRo saa paameelyaa	Miyembro sa Pamilya
8-16	Food supply	aabeeyo saa pag-kaa-on	Abiyo sa pagkaon
8-17	Foreign fighter	langyaw nga mang-googoobaat	Langyaw nga Manggugubat
8-18	Fuel truck	dangeelaag nga tRaak	Dangilag nga Trak
8-19	Gate	gang-haa-aan	Ganghaan
8-20	Group	pundok	Pundok
8-21	Guide me to ____.	eegeeyaa ko saa ____	I-giya ko sa ____

8-11	Contractor	kontRaaktoR	Kontraktor
8-12	Curb	pagpoogong	Pagpugong
8-13	Do you speak English?	makaasultee kaa baa og in-eengles?	Makasulti ka ba ug Iningles?
8-14	Explosives	paabooto	Pabuto
8-15	Family member	miyembRo saa paameelyaa	Miyembro sa Pamilya
8-16	Food supply	aabeeyo saa pag-kaa-on	Abiyo sa pagkaon
8-17	Foreign fighter	langyaw nga mang-googoobaat	Langyaw nga Manggugubat
8-18	Fuel truck	dangeelaag nga tRaak	Dangilag nga Trak
8-19	Gate	gang-haa-aan	Ganghaan
8-20	Group	pundok	Pundok
8-21	Guide me to ____.	eegeeyaa ko saa ____	I-giya ko sa ____

8-11	Contractor	kontRaaktoR	Kontraktor
8-12	Curb	pagpoogong	Pagpugong
8-13	Do you speak English?	makaasultee kaa baa og in-eengles?	Makasulti ka ba ug Iningles?
8-14	Explosives	paabooto	Pabuto
8-15	Family member	miyembRo saa paameelyaa	Miyembro sa Pamilya
8-16	Food supply	aabeeyo saa pag-kaa-on	Abiyo sa pagkaon
8-17	Foreign fighter	langyaw nga mang-googoobaat	Langyaw nga Manggugubat
8-18	Fuel truck	dangeelaag nga tRaak	Dangilag nga Trak
8-19	Gate	gang-haa-aan	Ganghaan
8-20	Group	pundok	Pundok
8-21	Guide me to ____.	eegeeyaa ko saa ____	I-giya ko sa ____

8-22	Hospital	ospeetaal	Ospital
8-23	Hostage	beehaag	Bihag
8-24	How are you?	komoostaa kaa naa?	Kumusta ka na?
8-25	How?	oonsaa-on?	Unsaon?
8-26	Kidnap	pagdaagit	Pagdagit
8-27	Local	lokaal	Lokal
8-28	Market	meRkaado	Merkado
8-29	Mayor	aalkaaldey	Alkalde
8-30	Mosque	simbaahaan saa moRos	Simbahan sa Moros
8-31	Mountains	bookid	Bukid
8-32	Mullah	magaahum nga moRos	Magahum nga Moros
8-33	Overpass	aagee-aanaan saa eebaabaw	Agianan sa Ibabaw
8-34	Paving	beenaantok nga daalaan	Binantok nga dalan

8-22	Hospital	ospeetaal	Ospital
8-23	Hostage	beehaag	Bihag
8-24	How are you?	komoostaa kaa naa?	Kumusta ka na?
8-25	How?	oonsaa-on?	Unsaon?
8-26	Kidnap	pagdaagit	Pagdagit
8-27	Local	lokaal	Lokal
8-28	Market	meRkaado	Merkado
8-29	Mayor	aalkaaldey	Alkalde
8-30	Mosque	simbaahaan saa moRos	Simbahan sa Moros
8-31	Mountains	bookid	Bukid
8-32	Mullah	magaahum nga moRos	Magahum nga Moros
8-33	Overpass	aagee-aanaan saa eebaabaw	Agianan sa Ibabaw
8-34	Paving	beenaantok nga daalaan	Binantok nga dalan

8-22	Hospital	ospeetaal	Ospital
8-23	Hostage	beehaag	Bihag
8-24	How are you?	komoostaa kaa naa?	Kumusta ka na?
8-25	How?	oonsaa-on?	Unsaon?
8-26	Kidnap	pagdaagit	Pagdagit
8-27	Local	lokaal	Lokal
8-28	Market	meRkaado	Merkado
8-29	Mayor	aalkaaldey	Alkalde
8-30	Mosque	simbaahaan saa moRos	Simbahan sa Moros
8-31	Mountains	bookid	Bukid
8-32	Mullah	magaahum nga moRos	Magahum nga Moros
8-33	Overpass	aagee-aanaan saa eebaabaw	Agianan sa Ibabaw
8-34	Paving	beenaantok nga daalaan	Binantok nga dalan

8-22	Hospital	ospeetaal	Ospital
8-23	Hostage	beehaag	Bihag
8-24	How are you?	komoostaa kaa naa?	Kumusta ka na?
8-25	How?	oonsaa-on?	Unsaon?
8-26	Kidnap	pagdaagit	Pagdagit
8-27	Local	lokaal	Lokal
8-28	Market	meRkaado	Merkado
8-29	Mayor	aalkaaldey	Alkalde
8-30	Mosque	simbaahaan saa moRos	Simbahan sa Moros
8-31	Mountains	bookid	Bukid
8-32	Mullah	magaahum nga moRos	Magahum nga Moros
8-33	Overpass	aagee-aanaan saa eebaabaw	Agianan sa Ibabaw
8-34	Paving	beenaantok nga daalaan	Binantok nga dalan

8-35	Please	paaleehog	Palihug
8-36	Police station	estaasyon saa kaapoleesaan	Estasiyon sa Kapolisan
8-37	Protected area	geepanaaleepod naa loogaaR	Gipanalipod na lugar
8-38	Protest	baatok	Batok
8-39	Store	tindaahaan	Tindahan
8-40	Thank you	saalaamaat kaaneemo	Salamat kanimo
8-41	Traditional reply to "How are you?"	aako maa-aayo maan	Ako maayo man
8-42	Tunnel	laangob aagee-aanaan	Langub-agianan
8-43	Underpass	aagee-aanaan saa oobos	Agianan sa ubos
8-44	Uniform	yooneepoRmey	Uniforme
8-45	Vehicle	saakyanaan	Sakyanan

8-35	Please	paaleehog	Palihug
8-36	Police station	estaasyon saa kaapoleesaan	Estasiyon sa Kapolisan
8-37	Protected area	geepanaaleepod naa loogaaR	Gipanalipod na lugar
8-38	Protest	baatok	Batok
8-39	Store	tindaahaan	Tindahan
8-40	Thank you	saalaamaat kaaneemo	Salamat kanimo
8-41	Traditional reply to "How are you?"	aako maa-aayo maan	Ako maayo man
8-42	Tunnel	laangob aagee-aanaan	Langub-agianan
8-43	Underpass	aagee-aanaan saa oobos	Agianan sa ubos
8-44	Uniform	yooneepoRmey	Uniforme
8-45	Vehicle	saakyanaan	Sakyanan

8-35	Please	paaleehog	Palihug
8-36	Police station	estaasyon saa kaapoleesaan	Estasiyon sa Kapolisan
8-37	Protected area	geepanaaleepod naa loogaaR	Gipanalipod na lugar
8-38	Protest	baatok	Batok
8-39	Store	tindaahaan	Tindahan
8-40	Thank you	saalaamaat kaaneemo	Salamat kanimo
8-41	Traditional reply to "How are you?"	aako maa-aayo maan	Ako maayo man
8-42	Tunnel	laangob aagee-aanaan	Langub-agianan
8-43	Underpass	aagee-aanaan saa oobos	Agianan sa ubos
8-44	Uniform	yooneepoRmey	Uniforme
8-45	Vehicle	saakyanaan	Sakyanan

8-35	Please	paaleehog	Palihug
8-36	Police station	estaasyon saa kaapoleesaan	Estasiyon sa Kapolisan
8-37	Protected area	geepanaaleepod naa loogaaR	Gipanalipod na lugar
8-38	Protest	baatok	Batok
8-39	Store	tindaahaan	Tindahan
8-40	Thank you	saalaamaat kaaneemo	Salamat kanimo
8-41	Traditional reply to "How are you?"	aako maa-aayo maan	Ako maayo man
8-42	Tunnel	laangob aagee-aanaan	Langub-agianan
8-43	Underpass	aagee-aanaan saa oobos	Agianan sa ubos
8-44	Uniform	yooneepoRmey	Uniforme
8-45	Vehicle	saakyanaan	Sakyanan

8-46	Village	balaangaay	Balangay
8-47	Water supply	gaamit saa toobig	Gamit Sa Tubig
8-48	Weapons	heenaageebaan	Hinagiban
8-49	What is his name?	oonsaay eeyaang ngalaan?	Unsa'y iyang ngalan?
8-50	When?	kaanus-aa?	Kanus-a?
8-51	Where?	dee-in?	Diin?
8-52	Why?	ngaano?	Ngano?

8-46	Village	balaangaay	Balangay
8-47	Water supply	gaamit saa toobig	Gamit Sa Tubig
8-48	Weapons	heenaageebaan	Hinagiban
8-49	What is his name?	oonsaay eeyaang ngalaan?	Unsa'y iyang ngalan?
8-50	When?	kaanus-aa?	Kanus-a?
8-51	Where?	dee-in?	Diin?
8-52	Why?	ngaano?	Ngano?

8-46	Village	balaangaay	Balangay
8-47	Water supply	gaamit saa toobig	Gamit Sa Tubig
8-48	Weapons	heenaageebaan	Hinagiban
8-49	What is his name?	oonsaay eeyaang ngalaan?	Unsa'y iyang ngalan?
8-50	When?	kaanus-aa?	Kanus-a?
8-51	Where?	dee-in?	Diin?
8-52	Why?	ngaano?	Ngano?

8-46	Village	balaangaay	Balangay
8-47	Water supply	gaamit saa toobig	Gamit Sa Tubig
8-48	Weapons	heenaageebaan	Hinagiban
8-49	What is his name?	oonsaay eeyaang ngalaan?	Unsa'y iyang ngalan?
8-50	When?	kaanus-aa?	Kanus-a?
8-51	Where?	dee-in?	Diin?
8-52	Why?	ngaano?	Ngano?

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil